

Rámcová zmluva SSV/ODB/03/23

uzatvorená v zmysle ustanovenia §269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len ako „zmluva“)

medzi

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
banka: Československá obchodná banka, a.s.
č. účtu v tvare IBAN: SK28 7500 0000 0000 2582 8023
zastúpenie: Mgr. Zuzana Kubíková Michalidesová vedúca oddelenia dostupného bývania a pomoci ľuďom bez domova v zmysle Podpisového poriadku, platného a účinného v čase podpisu tejto zmluvy

(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

Platforma pro sociální bydlení, z. s.

sídlo: Janovského 767/29, Holešovice, 170 00 Praha 7
registrácia: spolkový rejstřík, spisová značka L 70031 vedená u Městského soudu v Praze
IČO: 034 31 177
DIČ: CZ03431177
banka: Fio banka
č. účtu v tvare IBAN: CZ87 2010 0000 0022 0077 0607
zastúpenie: Barbora Bírová, riaditeľka

(ďalej len ako „dodávateľ“)

(objednávateľ a dodávateľ ďalej spolu len „zmluvné strany“ alebo samostatne aj ako „zmluvná strana“)

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vybraných právnych vzťahov, práv a povinností zmluvných strán a to najmä povinnosť dodávateľa:
 - a) poskytovať vzdelávanie vybraným zamestnancom objednávateľa (ďalej len ako „vzdelávanie“),
 - b) poskytovať objednávateľovi odborné konzultácie (ďalej len ako „konzultácie“).vzdelávanie a konzultácie spolu ďalej len ako „plnenie“.
2. Detailná špecifikácia plnenia, najmä jeho rozsah a obsah, je uvedený v prílohe č. 1 – opis plnenia tejto zmluvy (ďalej len „príloha č. 1“), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Objednávateľ je povinný uhradiť dodávateľovi odmenu za splnenie všetkých povinností dodávateľa podľa tejto zmluvy.

Článok II Objednávka

1. Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „objednávka“ rozumie písomná žiadosť objednávateľa o vykonanie plnenia, ktorá bude obsahovať:
 - a) označenie zmluvných strán,
 - b) špecifikáciu plnenia,
 - c) odmenu za vykonanie plnenia,
 - d) miesto vykonania plnenia,
 - e) termín vykonania plnenia,
 - f) dátum vystavenia objednávky,
 - g) meno a priezvisko osoby oprávnenej vystaviť objednávku;

10. Odmena bude uhradená na základe faktúry hotovenej dodávateľom a doručenej objednávateľovi po vykonaní plnenia podľa objednávky.
11. Každá faktúra musí obsahovať náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Každá faktúra musí obsahovať aj nasledovné údaje: odvoľávku na číslo zmluvy, príp. dodatku, popis plnenia v zmysle predmetu zmluvy, bankové spojenie. Povinnou prílohou faktúry je objednávateľom písomne odsúhlasený záznam.
12. Faktúra bude uhradená bezhotovostným prevodom na účet dodávateľa uvedený vo faktúre a/alebo v záhlaví tejto zmluvy.
13. Splatnosť faktúry je 30 (slovom tridsať) dní odo dňa doručenia faktúry do sídla objednávateľa, pričom platí, že odmena sa považuje za uhradenú dňom odpísania finančných prostriedkov z bankového účtu objednávateľa v prospech dodávateľa.
14. Ak faktúra nebude obsahovať vyššie uvedené údaje alebo povinné údaje v zmysle platných právnych predpisov a/alebo nebudú k nej priložené prílohy a/alebo nebude obsahovať správne údaje, objednávateľ je oprávnený takúto faktúru vrátiť dodávateľovi spolu s označením nedostatkov. V tomto prípade sa plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry zastaví a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry do sídla objednávateľa.
15. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený započítať si svoju pohľadávku voči dodávateľovi po lehote splatnosti aj bez súhlasu dodávateľa oproti akejkoľvek splatnej pohľadávke dodávateľa voči objednávateľovi. O započítaní pohľadávky je objednávateľ povinný písomne informovať dodávateľa.

Článok IV Zodpovednosť za vady

1. Dodávateľ zodpovedá za to, že plnenie bude vykonané v súlade s podmienkami stanovenými touto zmluvou, súťažnými podkladmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti, dohodnuté v tejto zmluve a v prílohách, tvoriacich jej neoddeliteľnú súčasť.
2. Dodávateľ zodpovedá za vady, ktoré má plnenie v čase jeho vykonanie. Dodávateľ zodpovedá počas záručnej doby aj za vady plnenia v rozsahu záruky za akosť.
3. Vadou sa rozumie akákoľvek odchýlka v kvalite, rozsahu alebo v parametroch plnenia, stanovených v tejto zmluve, v prílohách tvoriacich jej neoddeliteľnú súčasť, vo všeobecne záväzných právnych predpisoch a technických normách, platných a účinných na území Slovenskej republiky. Za vady plnenia sa považujú aj chýbajúce alebo neúplné doklady, ktoré je dodávateľ povinný podľa zmluvy odovzdať objednávateľovi spolu s plnením.
4. Objávateľ je oprávnený vady plnenia reklamovať u dodávateľa. Reklamácia musí byť vykonaná bez zbytočného odkladu po zistení vady objednávateľom, a to písomne a musí byť doručená dodávateľovi na adresu jeho sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a/alebo emailovú adresu dodávateľa uvedenú v Článku XI bod 9. tejto zmluvy. V písomnej reklamacii objednávateľ vady opíše a uvedie, ako sa prejavujú. Objávateľ môže v písomnej reklamacii uviesť svoje požiadavky, akým spôsobom požaduje vadu odstrániť, pričom v prípade, ak objednávateľ neuvedie, akým spôsobom požaduje vadu odstrániť, môže spôsob vybavenia reklamácie stanoviť dodávateľ.
5. Dodávateľ je povinný reklamované vady odstrániť, pričom všetky náklady, ktoré dodávateľovi vzniknú v súvislosti s odstránením väd znáša dodávateľ.
6. Dodávateľ sa zaväzuje odstrániť reklamovanú vadu bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní od doručenia písomnej reklamácie, ak sa zmluvné strany nedohodnú v konkrétnom prípade inak.
7. Po odstránení väd, zistených pri odovzdaní a prevzatí dokumentu a/alebo po odstránení reklamovaných väd, pripraví dodávateľ záznam, ktorý potvrdia svojim podpisom zodpovední zástupcovia oboch zmluvných strán.

akýchkoľvek tretích osôb v akomkoľvek rozsahu. Dodávateľ udeľuje týmto objednávateľovi licenciu na Dielo v neobmedzenom vecnom rozsahu, v neobmedzenom územnom rozsahu a v neobmedzenom časovom rozsahu na dobu trvania majetkových práv k Dielu podľa ustanovenia § 32 zákona č. 185/2015 Z. z., Autorský zákon v znení neskorších predpisov. Táto licencia je udelená ako nevýhradná.

2. V prípade, ak dodávateľ na vypracovanie Diela použije diela tretích osôb a/alebo ich časti, ku ktorým má autorské právo, alebo akékoľvek iné právo duševného vlastníctva tretia osoba (ďalej len „**diela tretej osoby**“), dodávateľ vyhlasuje, že má právo uvedené diela tretej osoby alebo ich časti použiť. Dodávateľ týmto udeľuje objednávateľovi sublicenciu na diela tretej osoby podľa tohto bodu 2. Článku VI zmluvy Objednávateľ je oprávnený diela tretej osoby podľa tohto bodu 2. Článku VI zmluvy voľne používať podľa vlastného uváženia, t. j. najmä rozmnožovať, spracúvať, modifikovať, upravovať, opravovať, zverejňovať, publikovať a to sám alebo tiež prostredníctvom akýchkoľvek tretích osôb, v akomkoľvek rozsahu. Dodávateľ udeľuje týmto objednávateľovi sublicenciu na diela tretej osoby podľa tohto bodu 2. Článku VI zmluvy v neobmedzenom vecnom rozsahu, v neobmedzenom územnom rozsahu a v neobmedzenom časovom rozsahu na dobu trvania majetkových práv k dielu tretej osoby podľa ustanovenia § 32 zákona č. 185/2015 Z. z., Autorský zákon. Táto sublicencia je udelená ako nevýhradná. Dodávateľ vyhlasuje, že má právo udeliť sublicenciu na diela tretej osoby v rozsahu, v akom ju udelil objednávateľovi.
3. Dodávateľ týmto súhlasí, že objednávateľ je oprávnený udeliť akejkoľvek tretej osobe podľa vlastného uváženia sublicenciu na Dielo podľa bodu 1. tohto Článku zmluvy a/alebo na diela tretej osoby podľa bodu 2. tohto Článku zmluvy v rozsahu udelenej licencie/sublicencie podľa tohto Článku zmluvy. Objednávateľ je oprávnený tiež postúpiť udelenú licenciu podľa bodu 1. tohto Článku zmluvy a/alebo sublicenciu podľa bodu 2. tohto Článku zmluvy akejkoľvek tretej osobe podľa vlastného uváženia. Udelenie sublicencie ani postúpenie licencie nemusí byť v písomnej forme. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v prípade postúpenia licencie, objednávateľ nie je povinný informovať dodávateľa o osobe postupníka. Dodávateľ týmto vyhlasuje, že takéto použitie Diela a/alebo diela tretej osoby nie je porušením povinnosti mlčanlivosti podľa tejto zmluvy.
4. Zánik tejto zmluvy a/alebo tejto Licenčnej zmluvy nemá vplyv na trvanie licencií/sublicencií podľa tohto Článku zmluvy, pričom licencie/sublicencie podľa tohto Článku zmluvy nekončia zánikom tejto zmluvy a/alebo Licenčnej zmluvy a zostávajú platné a účinné.
5. Zmluvné strany sa týmto dohodli, že dodávateľ udeľuje licenciu na Dielo a sublicenciu na diela tretej osoby podľa tohto článku zmluvy objednávateľovi bezodplatne.
6. Dodávateľ v celom rozsahu zodpovedá, ak používaním Diela a/alebo diela tretej osoby v súlade s touto zmluvou objednávateľom, porušuje objednávateľ autorské práva tretích osôb. V prípade porušenia autorských práv tretích osôb je dodávateľ povinný uspokojiť nároky tretích osôb za objednávateľa a to vrátane nákladov spojených s právnou ochranou a obranou objednávateľa.
7. Objednávateľ je povinný oznámiť dodávateľovi uplatnenie nárokov, z akýchkoľvek práv duševného vlastníctva v súvislosti s touto zmluvou, treťou osobou. Dodávateľ je povinný do 5 (slovom piatich) kalendárnych dní poskytnúť objednávateľovi všetku súčinnosť pri ochrane práv objednávateľa.
8. V prípade, ak bude objednávateľovi na základe právoplatného rozhodnutia súdu alebo akéhokoľvek iného príslušného orgánu zabránené Dielo a/alebo dielo tretej osoby používať z dôvodu porušenia autorských práv tretích osôb, zaväzuje sa dodávateľ obstarat' pre objednávateľa oprávnenie Dielo a/alebo dielo tretej osoby ďalej používať, prípadne sa dodávateľ zaväzuje vykonať resp. zabezpečiť úpravu Diela a/alebo diela tretej osoby tak, aby objednávateľ mohol Dielo a/alebo dielo tretej osoby používať a neporušoval pritom autorské práva tretích osôb, a to bezodkladne.

Článok VII

Dôverné informácie a mlčanlivosť

1. Zmluvné strany majú záujem a potrebu zachovávať dôverný charakter niektorých informácií, ktorých výmena je nevyhnutná pre naplnenie účelu tejto zmluvy.
2. Dodávateľ vyžaduje sprístupnenie určitých dôverných informácií, ktoré môžu obsahovať najmä, nie však výlučne, technické, komerčné, finančné, právne, riadiace, prevádzkové, administratívne, plánovacie, marketingové alebo

16. V prípade, ak zmluvné strany na ochranu dôverných informácií týkajúcich sa predmetu tejto zmluvy pred uzavretím tejto zmluvy uzatvorili akúkoľvek zmluvu o mlčanlivosti, zmluvné strany sa týmto dohodli, že dňom účinnosti tejto zmluvy táto zmluva o mlčanlivosti zaniká.

Článok VIII Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany si uvedomujú dôležitosť bezpečnosti spracúvania osobných údajov a preto sa zhodli na tom, že ich budú spracúvať v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie ochrany osobných údajov) v platnom znení (ďalej len ako „**GDPR**“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len ako „**zákon o ochrane osobných údajov**“).
2. Zmluvné strany sa za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy a vzájomnej komunikácie zaväzujú prijať technické, organizačné a personálne opatrenia na ochranu osobných údajov, pričom vezmú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody dotknutých osôb.
3. V prípade, ak dodávateľ príde pri plnení tejto zmluvy do kontaktu s osobnými údajmi, ktoré spracúva objednávateľ, dodávateľ nesmie v žiadnej forme spracúvať osobné údaje, ktoré sú spracúvané objednávateľom, najmä ich nesmie poskytnúť žiadnej tretej osobe, zhromažďovať ich, kopírovať ich, zverejňovať ich alebo inak ich akýmkoľvek spôsobom využiť pre akékoľvek vlastné potreby alebo pre akékoľvek potreby tretej osoby, ak nie je v tejto zmluve výslovne stanovené inak. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa, dodávateľ nesmie vynášať z priestorov objednávateľa žiadne fyzické alebo elektronické nosiče informácií (napr. dokumenty, CD nosiče, USB a pod.) (ďalej len ako „nosič informácií“), ktoré obsahujú osobné údaje spracovávané objednávateľom a ani vyhotovovať kópie týchto nosičov informácií.
4. Dodávateľ sa zaväzuje bezodkladne vrátiť objednávateľovi všetky nosiče informácií, ktoré obsahujú osobné údaje spracúvané objednávateľom. V prípade, ak niektorý z nosičov informácií obsahujúci osobné údaje je potrebný pre plnenie podľa tejto zmluvy, je dodávateľ povinný vrátiť takýto nosič informácií bezodkladne po ukončení plnení v rámci konkrétnej služby.
5. Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, s ktorými príde do kontaktu pri plnení tejto zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení trvania tejto zmluvy. Na požiadanie objednávateľa je dodávateľ povinný preukázať splnenie tejto povinnosti. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak to priamo vyplýva z platných právnych predpisov, pričom v takom prípade je dodávateľ povinný postupovať výlučne v súlade s týmito platnými právnymi predpismi pri zachovaní zásady minimalizácie spracúvania osobných údajov.
6. Dodávateľ sa zaväzuje, že vykoná všetky opatrenia na to, aby jeho zamestnanci a príp. iné spolupracujúce osoby pri plnení tejto zmluvy dodržiavali povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov stanovené v GDPR, v zákone o ochrane osobných údajov a v tejto zmluve. Dodávateľ sa zaväzuje poučiť svojich zamestnancov a príp. iné spolupracujúce osoby o povinnostiach, ktoré im vyplývajú z GDPR, zákona o ochrane osobných údajov a tejto zmluvy.
7. Dodávateľ je povinný nahradiť akúkoľvek škodu, ktorú spôsobí dotknutej osobe a/alebo objednávateľovi v dôsledku nedodržania svojich povinností týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, t. j. najmä v prípade, ak dodávateľ nedodrží ustanovenia GDPR a/alebo zákona o ochrane osobných údajov, alebo ak dodávateľ koná nad rámec alebo v rozpore s touto zmluvou (najmä, nie však výlučne v rozpore s ustanoveniami bodov 3., 4., 5. a 6. tohto Článku zmluvy).

Článok IX Súlad s platnými právnymi predpismi

1. Dodávateľ sa zaväzuje pri svojej činnosti podľa tejto zmluvy dodržiavať v plnom rozsahu všetky platné právne predpisy. Dodávateľ sa rovnako zaväzuje pri svojej činnosti podľa tejto zmluvy dodržiavať v plnom rozsahu všetky

- f) iné porušenie tejto zmluvy dodávateľom, ak je to v tejto zmluve výslovne uvedené;
6. Dodávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak je objednávateľ v omeškaní s uhradením odmeny v lehote podľa tejto zmluvy o viac ako 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní.
 7. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
 8. V prípade odstúpenia od zmluvy sa táto zmluva zrušuje od počiatku a zmluvné strany sú povinné vrátiť si všetko, čo im bolo plnené v súvislosti s touto zmluvou s výnimkou tých plnení, z povahy ktorých to je vylúčené.
 9. Zánikom tejto zmluvy nie sú dotknuté tie práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré môžu a/alebo majú trvať aj po jej zániku, najmä, nie však výlučne, zodpovednosť za škodu, právo na náhradu škody, právo na zmluvnú pokutu a práva a povinnosti vyplývajúce z väd plnenia.

Článok XI **Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sú povinné pristupovať k plneniu svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy tak, aby predchádzali vzniku škody.
2. Zmluvné strany sú povinné počas celého trvania tejto zmluvy poskytnúť si vzájomne všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby bol naplnený účel tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sú povinné počas celého trvania tejto zmluvy zdržať sa takého konania, ktorým by mohol byť ohrozený účel tejto zmluvy ako aj ktorým by bolo ohrozené plnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
4. Dodávateľ je povinný pri plnení povinností podľa tejto zmluvy postupovať podľa príslušných ustanovení tejto zmluvy a pokynov objednávateľa v rozsahu a spôsobom prezentovaným v procese verejného obstarávania.
5. Dodávateľ je povinný pri plnení povinností podľa tejto zmluvy postupovať spôsobom, ktorý nepoškodzuje práva tretích strán.
6. Dodávateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa započítať akékoľvek svoje pohľadávky a nároky voči objednávateľovi proti pohľadávkam a nárokom objednávateľa, ani bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa previesť akékoľvek práva a povinnosti z tejto zmluvy na tretiu osobu.
7. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, komunikácia medzi zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, prostredníctvom prepravnej spoločnosti (kuriér), elektronickou správou, telefonicky a osobne.
8. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
 - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
 - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
 - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím 3. (slovom tretieho) dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil;
9. Za prvé kontaktné osoby boli určené:
 - a) za objednávateľa – Mgr. Zuzana Michalidesová Kubíková
 - b) za dodávateľa – Barbora Bírová
10. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
11. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase

11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu (vrátane jej príloh) prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ňou bez výhrad a sú si vedomé právnych následkov podpísania tejto zmluvy.
12. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná sloboda nie je žiadnym spôsobom obmedzená, túto zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a je jasným, určitým a verným vyjadrením ich vôle, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.


V Bratislave, dňa 2.5.2023


.....

objednávateľ

Mgr. Zuzana Kubíková Michalidesová
vedúca oddelenia dostupného bývania a
pomoci ľuďom bez domova v zmysle
Podpisového poriadku, platného
a účinného v čase podpisu tejto zmluvy

V Bratislave, dňa 2.5.2023


Platforma pro sociální bydlení, z.s.
Janovského 767/29, 170 00 Praha 7
ICO: 03431177, www.socialnibydeni.org

.....
dodávateľ

Platforma pro sociální bydlení
Barbora Bírová
riaditeľka

príloha č. 2: cenová ponuka

Cenová ponuka
Rok 2023

 Platforma
pro sociální bydlení

položka	poznámka	suma
workshop/seminár / 1 den (vrátane cestovného a ubytovania)	1. príprava vzdelávacieho workshopu, 2. vedenie vzdelávacieho workshopu, 3. vypracovanie podkladov pre workshop, 4. zabezpečenie stručného záznamu workshopu pre účely fakturácie	625 €
konzultácia / 1 hod	1. konzultácia na vopred stanovenú tému, 2. zabezpečenie stručného záznamu konzultácie pre účely fakturácie	62 €
pracovná skupina / 1 hod	1. účasť na pracovných skupinách v rámci vopred stanovených tém	62 €
pripomienkovanie materiálov / 1 hod	1. pripomienkovanie koncepčných dokumentov, vytvorených v rámci oddelenia dostupného bývania a pomoci ľuďom bez domova a/lebo podľa predom stanovenej dohody	62 €
vytváranie materiálov	1. vytváranie koncepčných dokumentov podľa predom stanovenej dohody	62 €